Lektion VIII – Grammatik 2: Defektive Verben

Defektive Verben (III *w y*)

Wie bei den regelmäßigen Verben unterscheidet man auch bei den defektiven Verben:

Muster A Perfekt auf *a-a* wie *katab* ‚schreiben' > *ḥaka – byəḥki* ‚reden' siehe Tabelle 1

Muster B Perfekt auf *ə-e* wie *səmeʿ* ‚hören' > *nəsi – byənsa* ‚vergessen' siehe Tabelle 3

Diese beiden Modelle sind die häufigsten. Bei einigen Verben variiert allerdings die Zuordnung.

1. Perfekt mit *a-a* – Präsens auf *i* :

ḥaka – byəḥki	‚reden'
bana –byəbni	‚bauen'
ṭafa – byəṭfî	‚auslöschen'
rama – yərmi	‚werfen'
ḥama – yəḥmi	‚beschützen'

	Perfekt	b-Imperfekt	Perfekt	b-Imperfekt	Perfekt	b-Imperfekt
1. *ʾana*	*ḥakēt*	*bəḥki*				
2. m. *ʾənte*						
2. f. *ʾənti*						
3. m. *huwwe*	*ḥaka*		*bana*	*byəbni*		
3. f. *hiyye*	*ḥaket*					
1. *nəḥnā*						
2. *ʾəntu*						
3. *hənne*						*byərmu*
Bedeutung	reden		bauen			
Partizip aktiv	*ḥāki / ḥākye / ḥākīn*					
Imperativ	*ʾəḥki / ʾəḥku*				*rmi (ʾərmi) /*	
Verbalnomen	*əl-ḥaki*		*əl-bina*		*əl-rami*	

Übung 8.11
(Hausaufgabe)

© Seminar für Arabistik und Islamwissenschaft, Friedrich-Schiller-Universität Jena, 2024

2. Perfekt mit *a-a* – Präsens auf *a* :

qara – byəqra	‚lesen'	(قرأ)	
bada – byəbda	‚anfangen'	(بدأ)	(oder: *bədi*)
nama – byənma	‚wachsen'	(نما)	(oder: *nəmi*)

	Perfekt	b-Imperfekt	Perfekt	b-Imperfekt	Perfekt	b-Imperfekt
1. *ʾana*		*bəqra*				
2. m. *ʾənte*	*qarēt*					
2. f. *ʾənti*						
3. m. *huwwe*						
3. f. *hiyye*	*qaret*	*btəqra*				
1. *nəḥnā*				*mnəbda*		
2. *ʾəntu*						
3. *hənne*						
Bedeutung	lesen		anfangen			
Partizip aktiv						
Imperativ	*(ə)qra / ʾəqri / ʾəqru*					
Verbalnomen	*lə-qrāye*		*lə-bdāye*			

3. Perfekt mit *ə-i* – Präsens auf *a:*

nəsi – byənsa	‚vergessen'
rəḍi – byərḥa	‚einverstanden sein, zustimmen'
qəwi – byəqwa	‚stark werden'
bəqi – byəbqa	‚bleiben'
šəfi – byəšfa	‚gesund werden'

	Perfekt	b-Imperfekt	Perfekt	b-Imperfekt	zum Vergleich:	
1. *ʾana*	*nsīt*	*bənsa*	*bqīt*		*ḥakēt*	
2. m. *ʾənte*						
2. f. *ʾənti*						
3. m. *huwwe*	*nəsi*				*ḥaka*	
3. f. *hiyye*	*nəsyet*		*bəqyet*		*ḥaket*	
1. *nəḥnā*				*mnəbqa*	*ḥakēna*	
2. *ʾəntu*						
3. *hənne*	*nəsyu*					
Bedeutung	vergessen		bleiben			
Partizip aktiv	*nasyān / -e / -īn*		*baqyān / -e / -īn*			
Imperativ	*nsa (ʾənsa)/*		*ʾəbqa / ʾəbqi / ʾəbqu*			
Verbalnomen	*ən-nəsyān*		–			

4. Perfekt mit *ə-i* – Präsens auf *i*: *məši – byəmši* ‚gehen‘
bəki – byəbki ‚weinen‘

	Perfekt	b-Imperfekt	Perfekt	b-Imperfekt		
1. *ʾana*	*mšīt*	*bəmši*				
2. m. *ʾənte*						
2. f. *ʾənti*		*btəmši*				
3. m. *huwwe*	*məši*			*byəbki*		
3. f. *hiyye*	*məšyet*					
1. *nəḥnā*						
2. *ʾəntu*						
3. *hənne*			*bəkyu*			
Bedeutung	gehen		weinen			
Partizip aktiv			*bakyān*			
Imperativ						
Verbalnomen	*əl-maši*		*əl-beke*			

5. *ʿaṭa* ‚geben‘

	Perfekt	b-Imperfekt
1. *ʾana*	*ʿaṭēt*	*baʿṭi*
2. m. *ʾənte*		
2. f. *ʾənti*		
3. m. *huwwe*	*ʿaṭa*	
3. f. *hiyye*	*ʿaṭet*	
1. *nəḥna*		
2. *ʾəntu*		
3. *hənne*		
Partizip aktiv		
Imperativ	*ʿati-* (immer mit Suffix) /	
Verbalnomen	*əl-ʿəṭyān*	

Übungen

1. Verben nach dem Muster *ḥaka – byəḥki* (حكى – بيحكي) ‚reden‘
   bana ‚bauen‘, *ṭafa* ‚auslöschen‘, *rama* ‚werfen‘

a) …….. maʿa l-mudīra ʾabᵊl yōmēn. (*ḥaka, ʾana*)
b) …….. rfīʾi maʿa l-mudīra ʾabᵊl yōmēn. (*ḥaka*)
c) …….. ʾəmmi maʿa l-mudīra ʾabᵊl yōmēn. (*ḥaka*)
d) sənt əl-māḍye Abu ʿAmmār …….. bēt ᵊždīd la-ʿēlto. (*bana*)
e) …….. əl-kambyūtar baʿd əš-šəġᵊl ᵊmbāreḥ? (*ṭafa, ʾənte*)
f) lā ……. ktīr! (*ḥaka, ʾəntu*)
g) ……. əl-kambyūtar! (*ṭafa, ʾənti*)
h) fīk ……. ʾənglīzi? (*ḥaka, ʾənte*)

2. Verben nach dem Muster *nəsi – byənsa* (نسي – بينسى) ‚vergessen‘
   bəqi – byəbqa ‚bleiben‘

a) əl-yōm əṣ-ṣəbᵊḥ ……. məftāḥi bəl-bēt. (*nəsi, ʾana*)
b) əl-yōm əṣ-ṣəbᵊḥ ʾəmmi ……. məftāḥa bəl-bēt. (*nəsi*)
c) əl-yōm əṣ-ṣəbᵊḥ əl-ʾəstāz ʾAḥmad ……. məftāḥo bəl-bēt. (*nəsi*)
d) lā …….. l-məftāḥ! (*nəsi, ʾənte*)
e) dāyman ʿam …….. məftāḥi bəl-bēt. (*nəsi, ʾana*)
f) lāzem …….. bəl-bēt ʾənte. (*bəqi*)
g) lə-wlād ……. bəl-bēt bēn mā ʾabūhon rāḥ la-ʿand əž-žīrān. (*bəqi*)
h) bəddak …….. bəl-bēt? (*bəqi*)